

las gachas de la tía Joaquina

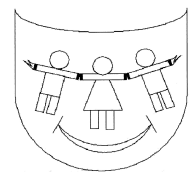


La receta

En la lumbre has de poner
el agua a calental
Y cuando ya la veas qu'está bastante templá,
prencípías a echal l'harína a puñaícos.
Y al mesmo tiempo vas meneando con el cucharón.

Pos vas echando y meneando, sin paral de meneal,
hasta que tú veas qu'están ní mú duras ní mú blandas,
una cosa rígulal, correosícas,...
hasta que las sientas tú que príncípían a foyal.

José Luís Sánchez Escribano



Las gachas de la tía Joaquina

Esta obra está inspirada en las diferentes historias que cuenta el poeta ciego de Garrucha Antonio Cano Cervantes en su libro “Cantos de mi pueblo”, que la Asociación Artística “A.R.T.E” puso en mis manos con la idea de hacer una obra que fuera representativa del hablar y sentir de la tierra, una obra que se expresara en el “dialecto almeriense” o, dicho de otro modo, “en el habla característica del Bajo Almanzora a principios del siglo XX y que es, dialectalmente hablando, una zona a caballo entre el murciano-panocho y el andaluz” según acredita el médico y ensayista de antropología cultural, José Antonio García Ramos, que realiza la introducción, notas y vocabulario a la edición realizada por José M^a Artero, en 1980, que es la que sirve de fuente para este trabajo.

Por tanto, mi esfuerzo solo ha consistido en tejer una historia con las diversas historias que nos cuenta Cano Cervantes, por lo que podemos decir que, en un altísimo porcentaje, los diálogos que aparecen son del poeta Cano, siendo mi papel, en todo caso, el de “tejer” y hacer coincidir en un solo montaje todas las historias. Espero y deseo que el versionado final refleje la riqueza poética del poeta ciego a la vez que nos sumerja en una historia coherente y representativa del sentir de este pueblo en los tiempos en que ésta transcurre.

José Luís Sánchez Escribano



Primera edición: marzo de 2007

Diseño: www.joelius.com

© José Luís Sánchez Escribano

© www.joelius.com

**Inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual
(T-2007-2)**

Personajes

- Tía Joaquina (TJ), con bastón y entrada en años, quejumbrosa de dolores por todo el cuerpo y últimamente floja de aguas, o sea, que tiene que mear cada dos por tres.
- Juanica (JU) Está próxima a casarse ¡ya era hora!, pero no sabe cocinar. Y esto es un problema.
- Juan José, un pescaero (PES), que vende su pescao de forma ambulante.
- Una verdulera, (VER) con su carrito de verduras ambulante.
- La María (MA), la cotilla, que no sale de casa pero todo lo sabe. Vive en la casa al de al lado de la tía Joaquina.
- El Merchol (ME), hijo de la María, que está todo el tiempo de recados.
- Frasquito, (FRA) un hombre casado y que sufre porque su mujer, Pepa, no traga al suegro.
- El abuelo, padre de Frasquito (ABU), que tiene que abandonar la casa de su hijo para no molestar a su nuera.
- Teresa (TE) la nieta del abuelo.

Decorado

La fachada de unas casas de pueblo con sillas en la acera. Por allí pasan todos los personajes. Unos se sientan y otros simplemente conversan. Una casa es la de la Tía Joaquina y, la de al lado, de María. Pero allí, en la acera, en la puerta de las casas, se dan cita todas estas historias.



Atrezzo más importante necesario

Carrito para la verdulera
Cestas para el pescao y, quizá, una bicicleta antigua
Sillas de anea
Canastilla de costura
Un par de bastones rústicos
Y lo representado para el decorado, etc. (cazuela, mistos, gaviya,...)

Sinopsis

Se representa en acto único con un verso de presentación. La historia toma como base las enseñanzas que en torno a la cocina tradicional transmite la Tía Joaquina a la joven casamentera Juanica, mientras ésta la despioja. En el transcurso de la “lección”, que se la da sentada en una silla a la puerta de su casa, pasan otros personajes con sus historias y que, como en toda vecindad “y no somos cotillas”, se van transmitiendo unos a otros todo lo que acontece en el pueblo.

La tía Joaquina tiene por vecina a María que, siempre está al loro de lo que ocurre, entrometiéndose en todo y portadora de la última noticia siempre. A veces, hasta se adelanta o adivina las noticias.

Presentación

Me dicen...,
Me han dicho, que dijo el poeta
qué cosas pasaban en esta mi tierra
no hace tantos años.

Eran otros tiempos:
Siglo diecinueve; quizá el veinte era
cuando los ancestros ni soñar pudieran
¡qué tendríamos hoy!, aquí, en su tierra.

Ellos eran *probes*. Sí, su hablar *asín* era,
con menos cultura pero sabia y *güena*.
Ellos se merecen, (¡sí ver esto pudieran!)
tó nuestro cariño.

¡Quién podía siquiera
hacerles llegar esta obra nuestra!

Esto va por ellos, de parte el poeta
que los retrató con tanta destreza
que a toós asombró.

¡Que un poeta, ciego,
que tan claro viera lo que acontecía
en esta su tierra para retratarlo con
tan sabia letra!... ¡es pa recordarlo!

A ti, Antonio Cano, insigne poeta.
Hoy te trasmitimos un abrazo fuerte
de toós tus vecinos, de tó el d’ esta tierra.

Y ustedes, señores y señoras, ellas,
atienda la historia que ahora nos cuentan
los que asín queremos recordar...

No olvidar la tierra, su lengua y raíces,
su sentir... Y ahí queda.

¡Quédense con ellos! ¡Se acabó la espera!

Comienza la escena. *La tía Joaquina sale de su casa con su bastoncillo y su canastilla de costura, quejándose y rascándose la cabeza por lo mal que ha pasado la noche por los dolores y los piojos.*

TJ.- ¡'Dita sea los bichicos! ¡Qu'en toa la noche e'stado arrasca que t'arrasca! Y las rodillas que no dejan de crujir... Josú, Josú, que malestar. Vi'asentarme (*Se sienta y se pone a hacer un ovillo de lana, p. e., a lo que le ayudará Juanica en los momentos en los que intervienen otros personajes*)

Güeno, otro día más. Y pos hoy ¿Pos qué vi a hasel de comel? (*pensativa*) Si es que ya no sabe una ni que hasel y en total, pa lo que una come... ¿Si tuviera un pescaíco manque sea...?

(*Sale distraído de la casa de al lado un chaval, el Merchol*) Nenico, ¡eh zagalón!, Ven pa' cá.

ME.- ¿Pos qué quié seña Joaquina?

TJ.- ¿Pos adónde tú vas, zagalón?

ME.- P'al malecón, que m'esperan los amigos.

TJ.- Pos mira, como te va cerquica, toma esta bolsa y acércate a la playa, onde el pescao, y le dices al **Pelaiya** que te de un pescaico pa la tía Joaquina.

ME.- ¡Pero si yo no voy p'ala playa! L'he dicho que voy al malecón a...

TJ.- (*alzando el bastón y levantándose*) ¡No repiques y seas malhablado, gandul! ¡Toma y haz lo que t'he dicho!

ME.- Bueno, bueno... ¿Me da un poco de pan?

TJ.- A la vuelta se verá

ME.- (*Se va refunfuñando*)

TJ.- Pos como está la juventud. No sé donde vamos a il a paral.

No sé si me traerá el pesacaíco, no sé... Güeno, pos si no haré unas gachas, qu'es lo que antes ensoluciona toó.

¡Ay!, leñe, que enpicotazo m'ha dao (*dándose un pellizco en la cabeza*)

¡Ay! La juventud, la juventud... Menos mal que entovía quean algunos güenos (*aparece la Juanica*) Como la Juanica que ahí viene.

Juanica, ¿ties mucha priesa? (*La llama*)

JU.- Ahora estoy desocupá, tía Joaquina. (*Se acerca*)

TJ.- Pos si no ties qu'hacel agora ná,

Asiéntate aquí conmigo

Al sol y m'espurgarás

¿Tú sabes? ¡Tengo una gana
que me des una pasá!
Ya ves que'en toa la noche
No m'he queao clisá,
Más que arrasca que t'arrasca.
De hoy no tié que pasál
Que me espurgue.
JU.- Sí, señora ¿Por qué no?

TJ.- Pos ven p'acá, guëna sombra

¡Qué guën angel!
¡Si esto es lo más salá
que se ve! Tié a quién pacele;
a su madre toa cortá.
Toma esta siya, hija mía.

JU.- Y osté ¿ande se va á sental?

TJ.- Yo m'asentaré aquí mesmo
Y asina podré firmal
La cabecica en tu hombro
Y las patas... pos p'ayá. (*Estira las patas de manera graciosa*)

JU.- ¿Tié oste escalmenaol?

TJ.- No pero lo mesmo da

EL PESCAERO Y LA COTILLA

PES.- (*Aparece el pescaero vendiendo su pescao*) ¡¡Pescao fresco!!
¡¡Pescao fresco!! ¡Sardinicas que están sartando en el cesto! Y boquerones
que no dicen sino, ¡cómeme! ¡¡Pescao fresco!! ¡¡Pescao fresco!!

MA.- (*Se asoma a la puerta, justo al lado de la tía Joaquina*)
¡Pescaero, pescaero! ¿qué pescao yevas?

PES.- ¿Quién me yama? (*mira en derredor*) ¡Qué lástima de mi vos!
Pos, sardinica y boquerón

MA.- ¿A cómo das la sardina?

PES.- A cuatro perricas

PES.- ¿Dejañal esto? ¡Yo, no!
Esto se mete pà dentro
A puñaos, con raspa y tó.

MA.- Güeño hecha una librica;
Pero no seas ladrón
Pon esa romana bien,
Que está en crus, que lo sé yo.

PES.- Y p'a usted, señá Joaquina
L'hecho una librica, o dos.

TJ.- Pos no, Juan José, hoy no.
Hoy tengo gachas y mañana...
Pos mañana ¡qué dé Dios!
Y voy p'a dentro, que tengo...
Tengo... ¡ay! que un apretón (*se señala el vientre*)

MA.- Pos ¿qué le pasa a la Joaquina?

JU.- Pos... no sé. Pos... ¡qué se yo!
Paece que anda flojiya de la entrepiera
Ansí que habrá ío al descusao

MA.- ¡Por Diós! Vecinas y no enterarme de nada.
Y no, no, no ¡eh!, no es que yo sea cotilla, Juanica,
que lo sabes tú que no.

PES.- Señá María, sus sardinas (*se las da*)

MA.- Y tus perricas, adiós (*le paga*)

PES. (*se va el pescaero*) ¡¡Pescao fresco!! ¡¡Pescao fresco!!
¡Sardinicas que están sartando del cesto! ... ¡Qué lástima de mi vos!

MA.- Pos te decía, Juanica,
Que cotilla no soy, que tú sabes...
Pero... ¿qu'es esto? (*hace como que pesa las sardinas*)
¿M'habrá robao el muy ladrón?
¡Miá qu'esa romana en crus! (*moviendo la cabeza*)

JU.- ¡Qué desconfía!

MA.- ¡Pos no!
No via dejal que me robe
En casa lo pesaré yo

TJ.- (*Sale*) ¡Ay!, que requebién m'he quedao

MA.- Pos què le pasa ¡por dios!

TJ.- Pos más bien será por años...
O de una mala degestión ¡yo que sé!

Yo, en esto no meto a Dios
Que yo no creo que le dé
por hacel esto al Señor

¡Que me flojea la cosilla...
¿tú me entiendes?
Cada poco ¡chorreón!

MA.- Pos Martica, la del Pedro
Lo mesmico le pasó
Y la probe pasó mucho
¡hasta encima se meó!

TJ.- ¡Jesús! ¡No me digas eso!

MA.- No se lo digo yo, no,
Que el cotilleo no es pa mí...,
¿Usted sabe? Me lo dijo la Leonor
Esa que tanto se da de modosita
¡Pues no!, Ella si qu'es cotilla
Y no como otras, ¿yo? (*Haciendo gesto de que ella no*)

JU.- Esto..., María, las sardinas
Se le van a'sar al sol

MA.- Pos, mira niña, que se'asen
Pero no va a ser así, pos...

Pa que tú aprendas un poco
Vas a vel lo qu'hago yo.
Con una mitad, esta noche
Guiso un poco pimentón

Y con la otra, mañana
Hago una tortica ú dos
D'esas da deos con pimientos
Y tomates.

Güeno adiós. Voy p'a dentro,
que en un poco, mu poquico
Voy a prepararlo too (*Entra*)

TJ.- ¡Con Diós!
Sigue Juanica a lo tuyo,
Dale agora como puedas,
Por lo pronto una pasá
A los bichicos más gordos,
Qu'á otro día se quitarán los menúos.
Oye Juanica, ¿Cuándo te vas á casal?

JU.- Pos...

EL CASORIO

MA.- (*Sale*) ¿Qué te vas á casal, Juanica?

JU.- Pos que quié osté. No me voy a'rreguntar

MA.- ¡Dios no lo quiera, Juanica!

Y digo yo, Juanitica, y lo digo y no es por ná
Que tú sabes que estas cosas, son pa mí ni flú, ni flá
Que yo no me meto en ellas, vaya,
¡No me gusta cotilleá!, ya lo sabes, pero...
¿No es pronto pa estar casá?

¡Ay! Juanica, si pudiera...
si yo diera marcha atrás, a mi no me casa naide
¡De soltera, a enviudá! ¡Que yo lo mato en la boda!
Y vivo treinta años más.

TJ.- ¡Jesús, María! ¡Qué cosas! Que a la niña vas' sustar
¡Anda!, sigue con lo tuyo (*Vuelve a entrar María*) y tú Juanica, lo
dicho

¿Pa cuando te vas á casal?

JU.- (*sigue con el despioje*) Mu presto, sigún m'han dicho,
Si l'acaban d'arreglal.
Los papeles, pá los Santos,
Lo más tarde Navidad

TJ.- Pos si que le entra la priesa

JU.- Miasté, yo m'alegraría
Que no se pudiá casal
Hasta Pascua, por lo menos,
Asina podría acabal
Seis sábenas que me fartan
Pa concluir la jugal

TJ.- Y él ¿Ya la tié prepará?

JU.- Ya la tié prepará.

Por eso tié tanta priesa
¡Como no tié que bordal,
ni cosel ni surcil,
Pos se cree que no es na más
Que preparar una casa!

Y anqu'el vié de trebajal
Y m'entrega lo que gana,
Resurta que como está
Tó tan caro, y estas cosas

Se yevan un dineral,

Lo qu'el mete por un lao,
Lo tengo yo que sacal
Por el otro. Y así nos va.

TJ.- Y ¿Qué tal es? ¿Es de fiar?

JU.- Un güen hombre, no tié más...

TJ.- Espera un poco, Juanica, que ahí veo al Frasquito...
¡Frasquito, Frasquito!, Frasquito, anda ven p'acá.

*(Se acerca Frasquito tristón) ¿Qué pasó, Frasquito?
Asiéntate y dí ¡Vamos, cuenta! ¡va! (Lo sienta y apoya la cabeza de
juanico en su hombro)*

FRA.- Pos, ¡qué va a pasá! Pos que Pepa, mi mujuel,
A padre no pué aguantar y qu'eya dise que se vaya
Con mi hermano, o al hospital pa gente vieja... pos sino
qu'eya se va enfermar de desgustos y de sufrile

TJ.- Mala cosa, mala cosa, qu'una nuera asín no da
Naíta bueno a la familia, ni paz ni tranquilidad
¡Anda!, ve i dile a tu padre, que se nos venga p' acá
y yo te ayudo en lo que tienes que desile, ¡anda, va!

(Sale Frasquito rascándose la cabeza)

JU.- ¡Probe muchacho, el Frasquito! ¡Ay!, que penita me da!

TJ.- Bueno, Juanica, pos al menos unos bichitos se va a yevá
Que al apoyar la cabeza en mi hombro m'he sentío mu mejorá.
¿Y qué decías del tuyo? ¿Hombre bueno?

JU.- No tié más.
Qu'es un poco regalao
Pa comel; tiene un quijal
Mú malo; a él no le gusta
Que le den pan de cebá
Ni torta, ni jormigones,
Ni jarapos ni ensalá,

Las gachas, sí, ya ve osté,
Lo que no se hacel yo

TJ.- ¡Bah!
¡Si eso no tié ná qu'hacel!
Yo te enseñaré, verás:
Pero primero, Juanica,
¡Me voy otra vez a mear!
¡Josú!, como tengo el chichi
de tanto que va, que va *(Entra en casa)*

JU.- ¡Pobre mujer!, qué fastidio ¡No hase más que mear!

MA.- *(Saliendo de su casa)* ¿Y tía Joaquina? ¿Onde está?

JU.- Pos está haciendo una visita

MA.- ¡Qué raro! Pos si eya nunca se va de su casa a esta hora

JU.- Es que tié la visita en casa... (*la otra como que no entiende*) ¡No me enrite!, mujuel. Fue al descusao... ¡a mear!

MA.- ¡Ah!... Antes oí aquí al Frasquito ¿Qué le pasa con la Pepa? ¿Qu'es que no la pue' aguantar? ¿O eya no aguanta a su suegro? Si, eso es lo que será y el probe frasquito, claro, con too tié que apechugar. Como si lo viera: eya, chincha que te chincha al Frasquito y el Frasquito que ya no se pué aguantál.

JU.- Pos si usted lo dice todo y mí no me deja ná
Y no decía que a osté no le gusta cotillear

MA.- Pos no me gusta, ya ves
Y esto no es cotillear
Si es pa hasel algún favol
O si fuera pa ayudar
No es cotilleo, no señor,
Es un deber y na más

JU.- Si osté lo dice... será
Mié osté, ahí está el Merchol

ME.- (*Llega con dos bolsas*) Miá que tra...

MA.- ¿Dónde andabas, mal ladrón?

ME.- Pos, estaba en la playa
Y el *Pelaiya* esto me dio
Pa osté, y esto otro
Pa tía Joaquina... y ¡adiós!

MA.- ¡Quieto parao! Ten pasiensia
Espera acá ¡escomurgao!, aguanta un poco Merchol

EL PIMENTÓN

JU.- ¿Qué es María? (*Las dos miran la bolsa*)

MA.- ¿Lo qu'he m'atrio el Merchol?

Una miaja de pescao
Me vié bien pa el pimentón
Pos ya lo voy dejañando

JU.- Y que está fresco

MA.- Míalo

Cuasi vivo notavía

JU.- ¡Qu'hermosura!

MA.- Oye, Merchol
Anda ves ca'l ma Coflasa
Y dile qu'he dicho yo
Que t'empreste una gaviya

ME.- Pos dame pan.

MA.- ¡Mal ladrón!
¿No estás viendo que viá á hacel
D'almorzal?

ME.- Sí, d'almorzol

MA.- Anda volando ¡tardón! (*Sale Merchol*)

TJ.- (*Sale*)

JU.- Esto l'ha traio el Melchol

TJ. Pos mételo tú pa dentro, Juanica,
Que me vi a'sental (*Se sienta*) María ¿Tú aquí?

MA.- Pos ya ve osté, aquí dejañando ya el pescao...
Y... ¿qué iba yo a dicile...

¡Ah!, sí. ¿osté sabe?
¿Es verdad que se yevó
anoche el de la Potrosa
a la Caranquiya?

TJ.- ¿Yo?,
Tú lo acabas de desilo

¿Y como ha sío? (La TJ pregunta por cortesía, pues sabe que le va a largar el rollo, quiera o no quiera, por lo que no le hará demasiado caso en lo que cuenta. Srá más JU la que cargue con el rollo)

MA.- Pos queó
Con él en que la esperara
En su esquina.

(*entra Merchol con la gavilla*) Oye, Merchol
Anda ca la tía Juaquina
Y dile qu'he dicho yo
Que te dé dos u tres mistos.

ME.- Dame pan

MA.- ¡Premita Dios

Que s'encangrene tu cuerpo! (*Sale Merchol haciéndose el remolón*)

(*A la TJ*) Y al acostarse dejó

el cerrojo alevantao,

y a media noche salió

sin que la sintiera naide.

Abrió la puerta y... (*A voces, pues ya no se le ve*) ¡Merchol!,

Anda ca'l tío Sinvergüenza

Y dile qu'he dicho yo

Que t'empreste su cazuela.

ME.- (*Desde fuera a voces*) ¿No me das pan?

MA.- ¡Mal quiá Dios

Que te dé un entrás!...

(*a la TJ*) Y luego

Echaron a andar los dos

A ca una tía suyo creo,

Y cuando s'levantó

Su madre y vió la cama

Desocupá ¡se formó

Un griterío en la casa

Que tu no sabes!...

(*Regresa Merchol con la cazuela y los mistos y antes de que llegue, le dice:*)

MA.- Merchol,

Anda ca la Pijolúa

Y dile qu'he dicho yo

Que t'eche un pote de agua

ME.- (*dejando la cazuela y los mistos*) Es que m'he dao un tropezón

Y me duele el deo

MA.- ¡Anda!

¡Si es pol no il, mal sayón!

ME.- Pos como se me escarrame...
Es que se me escarramó (*Va saliendo cojeando*)

MA.- ¡Ya tendrás tú cuidaíco!

JU.- (*Sale de la casa*) ¿A dónde se va el Merchol?

MA.- A sus cosas...
(*dirigiéndose a TJ*) Pos, ¿seguimos?

TJ.- Si quieres...

JU.- Seguil ¿el qué? ¿Al Merchol?

MA.- ¡Ay hija, que no te enteras!
Es que anoche se yevó
El Potrosa a su nenica

JU.- ¿No?

MA.- Pos sí, como te lo digo
¿Y por donde iba yo? (*mirando a TJ*) ¡Ah, sí!

Pos luego fue lo peor
Que s'alevantó su padre
...

TJ.- ¡Para!, ¡Aguántate un poco!

MA y JU.- ¿Qué pasa? ¿Es qu'hay temblor?

TJ.- Temblor el qu'está en mi cuerpo
¡Que se me va el chorreón! (*Y entra en la casa corriendo*)

MA.- (*sigue como si tal cosa*) Pos, decía
Qu'a luego fue lo peor
Que s'alevantó su padre
Desenfrenao, y sacó
Una pistola cargá,
Que puén dal gracias a Dios
Que s'arrimó ayí un vecino,
Y el hombre lo sujetó
Como pudo, qu'el quería
Il á buscalos...

(Aparece el Merchol con el agua) Merchol,
Anda ves ca la Pioja
Y dile qu'he dicho yo
Que t'empreste un tomatico

ME.- Yo no voy más *(Y se mete en la casa cojeando)*

MA.- ¡Mal torzón!
Te entre, so escomurgao!

(A JU) Pos, ya te digo, si no
Porque s'acercó aquel hombre,
Se busca su perdición,
Porque si se los encuentra
Como estaba, crrételo,
Se deja uno en el sitio.
Y dimpués d'hecho....

(A voces) ¡Merchol! *(Asoma la cabeza ME)*
Anda ves ca la tía Panza
Y dile qu'he dicho yo
Que t'empreste un pimentico

ME.- ¡Manda más!

MA.- ¡Escúchalo!
¡Qué cara de mardecío!

TJ.- *(Sale recobrada y se sienta. María no le hace ni caso)*

MA.- *(Se vuelve a JU)* Pos ríete tú d'eso; yo,
cuando los siente disil
“vía buscal á ese bribón
y ande lo encuentre lo mato
por sinvergüenza, ladrón”,
digo yo pa mis adrentos
tú siempre harás como tós
casálos, ni más ni menos,
sí, al prencipio, míralos,
paece que van a comese
al mundo entero...

(*Otra vez a voces*) ¡Merchol! (*Se asoma éste*)
Anda ves ca la Corteza
Y dile qu'he dicho yo
Que t'empreste una tacica
D'aceite, que luego yo
Se la daré

ME.- ¡Que no voy!

MA.- ¿Has visto que mal ladrón,
Como me contesta? ¡Mira!
Métete ese camisón
Y anda ves, escomurgao. (*Merchol se mete la camisa y entra en casa*)

JU.- Y pos aluego ¿qué pasó? (*pregunta a MA*)

MA.- Pos mira, dices tú, son
Al fin y al cabo su hija
Y él su guienno y s'acabó.
¿Pa qué decil tonterías,
Pa enteral más gente? Yo,
Si tuviera una dejracia
(No lo premita el Señor)
como esa, yo no daba
tanto zurrío...

(*A voces*) ¡Merchol!
Anda ves ca la morronga
Y dile qu'he dicho yo
Que t'empreste un puñaíco
De sal.

ME.- (*Desde dentro*) ¡No voy!

MA.- ¡Mal quía Dios
Que te entre un tabardiyo
Que no lo súes!

ME.- ¡Y m'entró!

MA.- Pos, dices tú, la otra noche, (*sigue dirigiéndose a JU*)
Ya mu tarde, pasé yo

Pol su puerta y dije: ¡date!
Pa mí que vusotros no
L'hacéis limpia. ¡Ya lo creo!
Y no se me despintó.
Pos más qu'a nadie, a su madre
Le echo la culpa yo.
¡Miá qu'estal, como eya estaba,
delantico de los dos
dormiendo! Figúrate,
figúrate tú si no
podía esperase otra cosa.
En fín, ayá eyos...
(*Voces otra vez*) ¡Merchol!
Anda ves ca la Vinagra
Y dile qu'he dicho yo
Que t'empreste un pan, que luego
Se lo degolveré yo.

ME.- (*Sale flechao*) Si me lo da, en el camino
¿Le quito una oriya ú dos?

MA.- Güeno, quítasela. Oye, (*Sale ME, dejando abierto y un poco precipitado*) ¡Oye!, ¡Merchol! (*a voces. Este vuelve la cara*)
Atranca pàya, Merchol. (*Vuelve deprisa, cierra, y sale en la dirección equivocada. Se da cuenta, y vuelve para el otro lado*)

(*Se dirige a JU*) Tengo que tenel cerrá
La puerta, polque si no
No almuerza una tranquila
Con las vecinas, ¡que son
Más pideoras! La una,
“Que m'empreste osté un botón”;
otra, un ahebreica de hilo
¡Tú que sabes, hija! Yo,
como no sea una cosa
ya de muncha precisión,
y ha de ser una persona
de confianza, si no
¡Yo qu'he de pidile á nadie!
En fín, ¿Quieres pimentón?

JU.- Que sus sirva de salú,
Voy a'almorzar también yo.

MA.- Bueno, en fín, se queén con Diós (*Entra en su casa*)

TJ y JU.- Qu'el te conserve, mujuel

TJ.- ¡Josú!, ¡madre, que tostón!

Pos no verá la María que ya me tié hasta la coronilla, qu'estoy cansá de comidillas, qu'entó se mete.

Anda, Juanica, siguele el pie al liendrón que ya m'estan jartando.

JU.- (*Se aplica la JU a los piojos*) Y, entonces, ¿lo de las gachas? ¿Cómo tengo que hacel pa complacel al paladal del güen hombre...? O, si no, digo yo ¿pos si quié gachas ¡que aprenda él!?

LAS GACHAS

TJ.- No, Juanica, no, no es asína.

Que las cosas de la casa,
son cosas de la mujel,
y en tratando de cocina
muncho más tú tiés que hacel
por toíca la familia.

Y esto es ansí, y...

Pos verás:

Tú no tiés más que ponel
En la lumbre a calental
Agua, y cuando ya la veas
Qu'está bastante templá (*se pega un puñetazo en la cabeza*)

JU.- ¡Ay! No se menée oste agora,
No se me vaya a escapal
Este bichejo ¡Que grande!
(*lo tritura entre las uñas*) ¡Cómo ha crujío!

TJ.- Pos verás
Prencipias a echal l'harina
A puñaícos, y vas
Meneando al mesmo tiempo
Con el gucharón...

JU.- Están
Las liendres pegás al casco,
Y no se puén arrancal...
Siga osté.

TJ.- Pos vas echando
Hasta que tú veas qu'están
Ni mú duras ni mú blandas,
Una cosa rigulal,
Correosicas, y á tó esto
Sin paral de meneal
Hasta que las sientas tú
Que principian a foyal.

Las apartas de la lumbre
Y pones a calental
El agua p'hacel el cardo;
Tienes las papas pelás;
Las echas con su pescao,
Un tomatico na más:
Pimientos, los que tú quieras...

JU.- Debiasté d'echase gas
¡Si la tiene osté enjambrá!
¿Cómo puede osté vivil?
¡Cuidao que picol tendrá!

TJ.- ¡Ay! ¡Tú qué sabes, Juanica!...

MA.- (*Se asoma a la puerta*) ¿Entovía no güerto el Melchol?
¡Mal torzón le entre!

JU.- Ya golverá, mujuel

MA.- Si es que a mí me pone toíta enritá,
Pa cualquié mandao tarda una jartá
Y asín too el día,...Si es pol no ayual...,
Que es que no quíe hasé, pero ná de ná (*Se va pa dentro*)

JU.- ¡Tranquila mujuel...
Tía Joaquina, Y el cardo ¿ya está?

TJ.- ¡Cá!
Ties qu'esperate un ratico,
Hasta que veas qu'está
Cuaci cocío, y preparas
Un poquito d'azafrán,
Dos ú tres gramos d'especia,

Y agora tiés que sacal
El tomatico qu'echates,
Y junto con lo demás
Lo metes en el mortero,
Lo picas, y cuando está,
L'echas agua, lo meneas
Y lo güerves á abocal
En el cardero.

Y agora
Ya no tienes qu'hacel ná
Más qu'esperate un ratico
Hasta que guierva, y ya está
Hecho el cardo...

JU.- Pos... ¡Ahí va! (*con asombro*)
Digo, ahí viene, el Frasquito
Y...

EL ABUELO

ABU.- Buenas tardes nos dé Dios, tía Joaquina y la compañá ¿Me mandó osté llamar? (*A la TJ*)

TJ.- Pos sí, pero ¿es mejol si se sienta! (*toma asiento el ABU*)
Es qu'aquí el zagal algo quié dicile y
Le va a costal,
Y pensé que asín, en güena amistad
Más fácil es hablá

ABU.- Pos, güeno, que empiece
¿qué ties que dicime?

FRA.- (*Se acerca a la TJ y le dice como para que los otros no le oigan*) ¿Y osté no me iba a ayudar?

TJ.- Pos t'estoy ayudando. El primer paso, ya'está.

FRA.- Pos, padre voy a hablale,
Pero no quisiera
Que con mis palabras
Osté se ofendiera
Yo lo siento mucho
Pero...

TJ.- Güeno, güeno, empieza ¿Qué tiés que dicile?

FRA.- Pos, hombre, que Pepa
Tié mucho dejusto
Porque dice qu'eya
No puede sufrile
Sus impertinencias
Como usté es tan viejo
Y tié sus rarezas
Como tos, resurta
Que no tié pacencia
Pepa, p'aguantarlo.

ABU.- Es claro; al fin, nuera
Ya me lo esperaba

FRA.- Y además que yega
La hora del almuerzo,
La comía ú la cena,
Y al il a sentase
Y ve su cabeza
Tan blanca, tan blanca,
Dice que le entra
Asina... ¡una cosa!...,
Qu'á veces no prueba
Ná de lo que guisa,

Y yo, osté comprenda,
Que tampoco es justo
El que lo consienta
Que por osté caiga
Mi mujuel enferme.

Y habemos pensao
Nusotros, yo y eya,
De que osté se vaya

Por un més siquiera
A vivil a casa
De mi hermano Esteban,

Y en úrtimo caso
Qu'ayí no pudiera,
Osté no se apure,
Verá como encuentra;
Siempre hay hespitales
Pa la gente vieja.

ABU.- (*levantándose*) Sí, me iré, hijo mío,
Yo me iré ande sea,
Pero no quió ime
Sin vel a mi nieta
Pa dale un besico,
Yamala.

FRA.- (*Se acerca al foro y llama a voces*) ¡Teresa (*espera un poco*)
Que se va el agüelo,
Sal pa que te vea!

TE.- (*Viene corriendo y se abraza al abuelo*) ¿Te vas , agüelico?

ABU.- No me voy, me echan.
Como soy tan viejo,
Nadie tié pacencia
P'aguantal conmigo
Mi hijo y mi nuera
Les da repugnancia
De ver mi cabeza
¡Cómo está tan blanca!

TE.- ¿Y eso qué es?

ABU.- Teresa,
Parece mentira
Que pongan las penas
El pelo tan blanco
Siendo eyas tan negras

Con que adiós, Fasquito,
Ya me voy (*Sale el abuelo despacio*)

FRA.- ¡Vámonos, Teresa! (*Le pone la mano en el hombro para irse*)
Qu'hay que preparal
Pa il a la escuela

TE.- ¡Ay! Es verdad, papá.
Y agora m'acuerdas
Lo que m'había dicho
La madre abadesa

FRA.- ¿Qu'es lo que t'ha dicho?

TE.- Pos mira, que fuera
Prepando ropa
Pa ime con eya

FRA.- ¿Aónde?

TE.- Al convento.

FRA.- ¿Pa qué?

TE.- Pa que sea
Monja.

FRA.- ¡Miá! ¿Tú monja?
¡Bah! Tú no estás güena.
¡Haces lo que manda
la madre abaesa;
te vas al convento
y a tu padre dejas!

TE.- ¿No dejas tú al tuyo?

FRA.- ¡Demontre e chicuela,
Qu'en toíco se fija!

¡Y es verdad! Teresa,
agora mesmico
anda á vel si encuentras
por ahí al agüelo,
y dile que venga,

que to lo qu'he dicho
agora me pesa.

Que mi casa es suya;
Y que tío mi puerta
Mientras que yo viva
Pa él siempre abierta.

Y en úrtimo caso,
Si no quíe su nuera
Velo, que se vaya,
¡Que se vaya eya! (*Empuja a Te, que echa a correr en busca del
abuelo y él sale recompuesto y decidido en su busca*)

JU.- ¿Pos que quíe que le diga?

A mí me da una pena velos asina a toos, ca uno con sus poblemas:
que si la Pepa no puede sufrile al suegro; que si el Frasquito no pué con eya;
¿y la Teresa?, probetica,... ¡que tenga que pagalo eya y el agüelo! Me da
una pena.

MA.- (*Se asoma anuevamente*) Me paecía habel oído voces y pensé
¡ya está aquí el Merchol! M'enquivoqué ¡No sé que vía a hacel con el
muchacho! Yo, es que no pueo más.

UNA VERDULERA

VER.- (*Desde el fondo*) ¡¡Brevas frescas!! ¡¡Brevas frescas!!
¡¡Recién cogías!!

MA.- ¿Quién será, la de las brevas? Yamalá (*A JU*)

JU.- ¿Yo? Si yo no quiero brevas

MA.- Anda, mujuel, ¡yamalá!

JU.- ¡Tía!, ¡La de las brevas!

VER.- ¿Quién me yama?

MA.- Ven acá. (*Aparece con su carrito la verdulera*)
¡Mira! ¿Eres tú, mala sombra?
¡Escucha qu'escomulgá!
Pos no t'había conocío.

VER.- ¿Estoy tan desfigurá?

MA.- No, pero t'había extrañado

VER.- Míralas aquí jurás.

MA.- Y ¿a cómo das esas brevas?

VER.- A dos cuartos.

MA.- ¿De verdad?

VER.- ¡Mardecío er céntimo menos!

MA.- A cuatro céntimos.

VER.- ¡Cá!

Te las dará a perra chica,

Y eso por sel tú, na más,

Y como que hay Dios que pierdo.

¿Cuántas te voy a pesal?

MA.- Pos medio quarteroncico.

No me las eches hinchás,

Échamelas retorcíás.

VER.- Vamos, no me digas ná

Que esto es gloria. Fíjate

Como toas están rayás.

MA.- ¡Si las rayáis con los deos!

VER.- Claro, no me queaba más

Qu'entreteneme yo en eso.

MA.- No eches esa espachurrá.

VER.- Mujuel, no metas las manos.

MA.- ¿Y paece?

VER.- No es por ná.

No creas qu'es que me d'asco;

Es que luego las demás

En que me veo de vendelas.

Me las ven manuseás

Y nadie quiere compralas.

(En esto a aparecido Merchol que se lanza a coger una breva. La verdulera le da un manotazo)

Mujuel, 'quita ese zagal,
Qu'está tentando las brevas!

MA.- ¡Ay! ¡No se las comerá!

VER.- Si no es porque se las coma.
Es que pué tenel untás
Las manos, y ya ves tú.

MA.- ¡Pos no eres mú delicá,
Que digamos!

VER.- ¡Ya lo creo!
Pos no, lo vía dejal
Qu'esté tentando las brevas
Con las manos embarrás
De tierra.

MER.- ¡Eso es mentira!
Me he acabaoa yo de laval
Agora mesmo con grea.

VER.- Lo que yo digo es verdá.
Fíjate en aquella mano (*le dice a la MA*)

MA.- ¿En cuala?

VER.- En la d'ayá,
En la zocata, ¿no ves?

MA.- Pos s'habrá güerto a llenal.
La verdá es que con chiquiyos
No se pué una enlapizal.

¿No ves cómo está ese peso?
Echa otra.

VER.- ¿Cómo está?

MA.- Tumbao, ¿no lo estás viendo?
No seas roñosa.

VER.- Ayá va.

MA.- Y ¿cuánto es lo que te debo?

VER.- Tres perricas.

MA.- Tómalas.

VER.- Y pa osté ¿cuántas le pongo? (*dirigiéndose a TJ*)

TJ.- Pos a mi me vas a dar
Lo mesmo que a la María.
Que me apetece probar
Las brebicas en su tiempo.
Ú échame un poquico más.

VER.- Aquí tiene ¡güen provecho!

TJ.- Espera que ví a mear
Y de paso traigo el pago (*Entra corriendo*)

MA.- ¡Josú!, sí que l'ha dao fuerte. Güeno adiós. (*Entra en su casa*)

VER.- Y tú, niña ¿no quiés ná?

JU.- ¿Si me lo da de fiao?...

VER.- La cosa está pa fiar...
No es por ná, no es que no me fíe de una nenica, no más.
Es que la cosa está chungu, asín que ¡otra vez será!

TJ.- (*Sale*) Aquí tiene y hasta otra.

VER.- Queden con Dios. ¡A las brevás!, ¡Brevas frescas! (*Sale*)

TJ.- Anda, Juanica, sigue un poquico
Que entovía estoy na más que arrasca, que t'arrasca
Que paece que ca vez hay más.

Y entre los bichicos d'arriba
La flojera d'abajo
Y los huesos que no hasen más que cruji
¡Estoy, que no estoy!

JU.- Pos,
No se menée osté, que va
Un bicho por el cogote,
No se me vaya a escapal.
Como está ya oscureciendo,
No los veo, y se van
Argunos...

TJ.- Pos, mira hija mía,
Vamos a dejalo ya,
Y, si puedes, ven mañana
Y me darás otra pasá.

JU.- Pos está bien, como osté quiera...

TJ.- (*Se levanta y ya levantada le dice:*)
Juanica, ¿quiés sabel algo más de las gachas?

JU.- Pos no, porque las gachas ya están
Aquí, en la cabezota (*se señala la cabeza*)

Y el pimentón, pos verá,
La María pide y pide,
Y el Merchol, que y que va,
Y asín la una y el otro
M'ham acabao de dar
La lista, los ingridientes...
Y cuatro cosicas más
Que ya sé... Pos verá...
¡pos se va a enterar mi hombre!
Sí yo sé o no sé cocinar
Po'que le vía tenel
más contento que a un zagal

TJ.- Bien, Juanica. ¡Pos ya te puée casal!

JU.- ¡Osté lo ha dicho!
Lo más tarde, en Navidad.
¡Quede con Dios, tía Joaquina!

TJ.- Que él te guíe, resalá.

FIN.- (*JU sale y TJ coge el bastón y se mete en casa*)